ELEKTRICKÝ OLEJOVÝ RADIÁTOR 2 500 W / 11 ŽEBER KD6511

OFICIÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



JMENOVITÝ PŘÍKON	POČET ŽEBER	TERMOSTAT	ZÁRUKA
2 500 W (3 stupně)	**11 ocelových žeber**	**Plynulý bimetalový**	**24 měsíců**

KLÍČOVÉ KONSTRUKČNÍ PŘEDNOSTI A TECHNICKÉ CHARAKTERISTIKY

- Klasický 11žebrový elektrický olejový radiátor pro komfortní a úsporné vytápění pokojů, dílen i kanceláří.
- Naplněn ekologickým minerálním olejem s vysokou tepelnou kapacitou zajišťujícím dlouhé sálání i po vypnutí.
- Tři přepínatelné stupně výkonu (1 000 W / 1 500 W / 2 500 W) pro optimální přizpůsobení velikosti místnosti.
- Plynule nastavitelný bimetalový termostat automaticky udržuje nastavenou pokojovou teplotu a šetří elektřinu.
- Absolutně tichý chod bez ventilátoru, nevysušuje vzduch a nevíří prach ani alergeny – ideální pro citlivé osoby.
- Duální bezpečnostní ochrana: automatický pádový spínač při převrácení radiátoru a bimetalová ochrana proti přehřátí.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY:
POZOR NA HORKÝ POVRCH RADIÁTORU A RIZIKO POŽÁRU! PŘÍSNÝ ZÁKAZ PŘEKRÝVÁNÍ ŽEBER RADIÁTORU TEXTILIEMI! Zařízení nikdy nepoužívejte k přímému sušení oděvů či utěrek. Radiátor provozujte výhradně ve svislé poloze na pojezdových kolečkách. Olejová náplň je z výroby hermeticky uzavřena pod tlakem – neotvírejte servisní zátky ani neprovádějte zásahy do žeber. Při úniku oleje zařízení ihned odpojte ze sítě.

• Strojově přeloženo

1. VŠEOBECNÝ POPIS A PRINCIP OLEJOVÉ TEPELNÉ AKUMULACE

Elektrický olejový radiátor KRAFT&DELE KD6511 s 11 profilovanými žebry a maximálním příkonem 2 500 W představuje mimořádně spolehlivé, tiché a zdraví prospěšné topidlo pro domácnosti, ložnice, dětské pokoje, kanceláře i dílny.

Uvnitř hermeticky svařených ocelových žeber se nachází ekologický minerální olej s vysokou měrnou tepelnou kapacitou, ve kterém je ponořeno elektrické topné těleso. Olej funguje jako akumulátor a přenosové médium tepla: ohřívá se rovnoměrně v celém objemu radiátoru a předává příjemné sálavé teplo stěnami žeber do okolí. Zásadní výhodou olejové náplně je její vysoká tepelná setrvačnost – po vypnutí termostatu zůstává radiátor teplý a hřeje ještě desítky minut, což výrazně šetří spotřebu elektrické energie.

HLAVNÍ PŘEDNOSTI RADIÁTORU KD6511

- **Příkon 2 500 W / 11 žeber:** Velká teplosměnná plocha pro rychlý ohřev.
- **Dlouhá tepelná setrvačnost:** Hřeje ještě dlouho po odpojení proudu.
- **3 stupně výkonu:** 1 000 W / 1 500 W / 2 500 W pro úsporný chod.
- **Naprosto tichý provoz:** Žádný ventilátor, žádné víření prachu a alergenů.
- **Plynulý bimetalový termostat:** Automatické udržování nastavené teploty.

ROZSAH DODÁVKY A VYBAVENÍ

- Elektrický olejový radiátor KD6511 s kabelem 1,5 m.
- 2× nosný oblouk podvozku s otočnými kolečky 360°.
- 2× U-šroub (třmen) s křídlovými maticemi pro montáž koleček.
- Integrovaný přední prolis pro navinutí síťového kabelu.
- Přední ergonomická zapuštěná rukojeť pro převážení.
- Návod k obsluze v českém jazyce.

2. DETAILNÍ TECHNICKÁ SPECIFIKACE

Model zařízení	**KRAFT&DELE KD6511**
Typ zařízení	**Elektrický olejový radiátor 11 žeber**
Napájecí napětí / frekvence	**230 V / 50 Hz**
Maximální příkon	**2 500 W**
Stupně výkonu	**1 000 W / 1 500 W / 2 500 W**
Počet topných žeber	**11 ocelových profilovaných žeber**
Topné médium	**Ekologický minerální akumulační olej**
Typ termostatu	**Plynulý elektromechanický bimetalový**
Bezpečnostní prvky	**Pádový spínač (ochrana proti převrácení), tepelná pojistka**
Světelná indikace	**Podsvícené spínače provozu**
Podvozek	**4 otočná kolečka (360°) + držák pro navinutí kabelu**
Třída ochrany	**I (ochranné uzemnění)**
Hmotnost zařízení	**Cca 9,8 kg**

3. TŘI VÝKONOVÉ STUPNĚ A JEJICH VYUŽITÍ

Radiátor má 2 podsvícené kolébkové spínače: Spínač I = 1 000 W (mírné přitápění, menší pokoje do 12 m²), Spínač II = 1 500 W (střední výkon pro místnosti do 18 m²), Spínače I + II společně = 2 500 W (maximální výkon pro rychlý záhřev velkých prostor až do 28 m²).

• Strojově přeloženo

1. ZÁSADNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO OLEJOVÉ RADIÁTORY

Olejový radiátor je hermeticky uzavřená tlaková nádoba s horkým olejem. Povrch žeber může při plném výkonu dosáhnout teploty až 85 °C. Nedodržení provozních pokynů může vést ke vzniku požáru, popálení nebo poškození těla radiátoru.

ZÁKLADNÍ BEZPEČNOSTNÍ ZÁKAZY:

- **PŘÍSNÝ ZÁKAZ ZAKRÝVÁNÍ ŽEBER (DO NOT COVER):** Nikdy na žebra radiátoru nepokládejte vyprané prádlo, ručníky, utěrky ani oděvy! Hrozí zadržení tepla, přehřátí a vzplanutí textilie!
- **PROVOZ VÝHRADNĚ VE SVISLÉ POLOZE:** Radiátor smí být provozován pouze svisle postavený na kolečkách. Nikdy jej nespouštějte položený na boku ani vzhůru nohama!
- **ZÁKAZ OTVÍRÁNÍ OLEJOVÝCH ZÁTEK:** Olejová náplň je přesně dávkována a uzavřena z výroby. Zátky nikdy neodšroubovávejte; při úniku oleje přístroj ihned odpojte.
- **ZÁKAZ POUŽITÍ V BLÍZKOSTI VANY A BAZÉNU:** Nepoužívejte v bezprostřední blízkosti vany, sprchy ani bazénu (třída krytí IP20 – pouze pro suché interiéry).

POVINNÉ ODSTUPY A UMÍSTĚNÍ V MÍSTNOSTI

- **Odstup od stěn a nábytku:** Minimálně 50 cm z každé strany pro zajištění volného proudění vzduchu kolem žeber.
- **Odstup od hořlavin:** Minimálně 1 metr od záclon, textilií a dřevěného nábytku.
- **Neumísťujte pod zásuvku:** Sálající horký vzduch nesmí přímo ohřívat síťovou zásuvku.
- **Rovný a stabilní podklad:** Aby nedošlo k náhodnému převržení dítětem nebo domácím mazlíčkem.

INTEGROVANÉ BEZPEČNOSTNÍ PRVKY

- **Pádový spínač (Tip-Over Switch):** Mechanický kontakt uvnitř přístroje okamžitě přeruší napájení, pokud se radiátor nakloní o více než 30° nebo převrhne.
- **Tepelná pojistka:** Vratný bimetalový termostat odpojí topné těleso při překročení kritické bezpečné teploty pláště.
- **Ochranné uzemnění (třída I):** Kovové tělo je spojeno se zemnicím kolíkem vidlice.

ZÁPACH PŘI PRVNÍM ZAPNUTÍ: Při prvním spuštění nového radiátoru může být cítit mírný zápach vypalujícího se konzervačního laku a stop prachu na žebrech. Jde o zcela normální jev. Doporučujeme radiátor při prvním použití nechat běžet cca 2 hodiny na plný výkon v dobře větrané místnosti.

1. POSTUP MONTÁŽE POJEZDOVÝCH KOLEČEK

Před prvním použitím radiátoru musíte přimontovat pojezdová kolečka. Provozování radiátoru bez namontovaných koleček přímo položeného na podlaze je přísně zakázáno!

KROKY PŘI MONTÁŽI PODVOZKU

1. Vybalte radiátor a položte jej dnem vzhůru na měkkou podložku (koberec, karton), aby nedošlo k poškrábání laku.
2. Vezměte obloukovou konzolu s kolečky a přiložte ji mezi první a druhé žebro zepředu.
3. Zespodu provlékněte závitový třmen ve tvaru písmene U kolem spojky žeber.
4. Nasaďte konce třmenu do otvorů v konzole a pevně rukou zašroubujte křídlové matice.
5. Druhý oblouk s kolečky připevněte stejným způsobem mezi předposlední a poslední žebro vzadu.
6. Otočte radiátor zpět do svislé polohy na kolečka a vyčkejte 15 minut před zapnutím, aby olej stekl na dno!

OVLÁDACÍ PRVKY NA PŘEDNÍM PANELU

1. **Otočný knoflík termostatu:** Plynulé nastavení teploty od MIN (protimraz) po MAX.
2. **Kolébkový spínač I (1 000 W):** Podsvícená kontrolka sepnutí prvního tělesa.
3. **Kolébkový spínač II (1 500 W):** Podsvícená kontrolka sepnutí druhého tělesa.
4. **Integrovaný držák kabelu:** Pro úhledné navinutí kabelu při uskladnění.
5. **Přední rukojeť:** Pro bezpečné převážení horkého radiátoru.

2. ELEKTRICKÉ PŘIPOJENÍ DO SÍTĚ 230 V

Radiátor KD6511 odebírá při plném výkonu proud cca 10,9 A. Připojujte jej výhradně do řádně instalované zásuvky s ochranným kolíkem jištěné jističem 16 A.

Parametr sítě	Požadavek výrobce	Důležité upozornění
Jmenovité napětí	230 V AC / 50 Hz	Stabilní napájecí síť bez velkých napěťových špiček
Proudové jištění	Jistič 16 A (charakteristika B)	Do stejného zásuvkového okruhu nezapojujte další výkonné spotřebiče (rychlovarná konvice apod.)
Prodlužovací kabely	Používejte pouze v nutných případech (min. 3× 1,5 mm² Cu)	Prodlužovací kabel musí být **ZCELA ODVINUTÝ** z bubnu, jinak hrozí jeho přehřátí a roztavení!

PRAVIDLO STÉKÁNÍ OLEJE PO OTOČENÍ

Pokud byl radiátor při přepravě nebo montáži koleček otočen vzhůru nohama nebo položen na bok, musíte jej po postavení na kolečka nechat **minimálně 15 až 30 minut v klidu stát** před zapnutím do sítě! Tím zajistíte, že minerální olej zcela obteče topná tělesa na dně a nedojde k jejich lokálnímu propálení nasucho.

• Strojově přeloženo

1. PRAKTICKÝ POSTUP PŘI VYTÁPĚNÍ MÍSTNOSTI

1. **Kontrola polohy:** Ujistěte se, že radiátor stojí svisle na kolečkách a jsou dodrženy volné odstupy min. 50 cm ze všech stran.
2. **Zapojení do zásuvky:** Zasuňte síťovou vidlici do elektrické zásuvky 230 V.
3. **Rychlé vytopení (Fast Heat):** Otočte knoflík termostatu po směru hodinových ručiček na maximum (MAX) a zapněte oba kolébkové spínače I i II (plný příkon 2 500 W). Obě kontrolky se rozsvítí.
4. **Nastavení komfortní teploty:** Jakmile teplota v místnosti dosáhne požadované příjemné hodnoty (např. 21 °C), začněte pomalu otáčet knoflíkem termostatu zpět proti směru hodinových ručiček, dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí a kontrolky nezhasnou.
5. **Automatické udržování:** V této poloze knoflík termostatu ponechte. Radiátor bude nyní automaticky spínat a vypínat topná tělesa tak, aby přesně udržoval nastavenou pokojovou teplotu.
6. **Ekonomický režim (ECO):** Pro udržení teploty v dobře izolované místnosti můžete po vyhřátí jeden spínač vypnout a nechat běžet pouze 1 000 W nebo 1 500 W.
7. **Ukončení provozu:** Vypněte oba spínače do polohy 0 a vytáhněte vidlici ze síťové zásuvky.

FUNKCE PROTIZÁMRAZOVÉ OCHRANY

Pokud otočíte knoflík termostatu na minimum (poloha označená vločkou nebo MIN) a zapnete spínač I, radiátor sepne pouze v okamžiku, kdy teplota v místnosti poklesne k cca +5 °C.

- Chrání temperované prostory před mrazem.
- Minimální energetická náročnost.
- Vhodné pro garáže, dílny, sklepy a chaty.

BEZPEČNÁ MANIPULACE ZA CHODU

- Žebra radiátoru jsou během provozu horká!
- Pro přesun vždy používejte přední plastovou rukojeť.
- Radiátor přemisťujte tažením po kolečkách, nikdy jej nezvedejte za žebra.
- Netahejte radiátor za přívodní elektrický kabel!

PROČ OLEJOVÝ RADIÁTOR PŘI ZAHRÍVÁNÍ JEMNĚ PRASKÁ? Při náběhu teploty můžete slyšet mírné lupání či praskání. To je způsobeno přirozenou tepelnou roztažností ocelových žeber a cirkulací minerálního oleje kolem topných spirál. Tento jev je naprosto normální a po ustálení teploty zcela ustane.

1. PRAVIDLA ÚDRŽBY OLEJOVÉHO RADIÁTORU KD6511

Olejový radiátor je bezúdržbové zařízení s hermetickou náplní, které nevyžaduje výměnu ani doplňování oleje po celou dobu své technické životnosti. Veškerá péče spočívá v udržování čistoty vnějšího povrchu žeber.

Komponenta	Požadovaný úkon	Interval a doporučený postup
Prostory mezi žebry	Odstranění usazeného prachu prachovkou nebo vysavačem	Jednou za 14 dní; zamezuje zápachu a zlepšuje sálání tepla
Vnější lakovaný plášť	Otření jemným vlhkým hadříkem se saponátem	Dle potřeby; zásadně provádějte pouze na zcela vychladlém radiátoru
Přívodní kabel a vidlice	Kontrola neporušenosti izolace a absence spálenin	Před každou sezónou; vidlice se nesmí v zásuvce přehřívat
Pojezdová kolečka	Kontrola otáčení koleček, očištění namotaných vlasů	Před začátkem topné sezóny; dotažení křídlových matic
Těsnost žeber	Vizuální kontrola absence mastných skvrn a průsaků oleje	Před každým spuštěním; při jakémkoli úniku vyřaďte z provozu

2. ZÁSADY BEZPEČNÉHO ČIŠTĚNÍ A SKLADOVÁNÍ

ZÁSADY ČIŠTĚNÍ POVRCHU

- Vždy odpojte síťovou vidlici ze zásuvky 230 V!
- Vyčkejte minimálně 45 minut, až žebra zcela vychladnou.
- Nikdy nepoužívejte abrazivní čisticí prášky, benzín ani ředidla.
- Zabraňte vniknutí vody do předního panelu se spínači!
- Před dalším zapnutím nechte přístroj zcela oschnout.

SKLADOVÁNÍ MIMO SEZÓNU

- Síťový kabel pečlivě navinňte do předního úložného prolisu.
- Radiátor skladujte výhradně ve **svislé poloze** na kolečkách.
- Přikryjte fólií nebo uložte do původní krabice proti zaprášení.
- Skladujte v suchu při teplotách od +5 °C do +40 °C.

PROČ JE DŮLEŽITÉ PRAVIDELNĚ UTÍRAT PRACH MEZI ŽEBRY?

Vrstvička prachu usazená mezi žebry působí jako tepelný izolant. Snižuje schopnost radiátoru předávat teplo do místnosti až o 20 %, což nutí termostat spínat topná tělesa častěji a zvyšuje spotřebu elektrické energie. Pravidelné odstranění prachu úzkou hubicí vysavače udrží maximální topný výkon radiátoru.

• Strojově přeloženo

1. PRŮVODCE ODSTRAŇOVÁNÍM ZÁVAD RADIÁTORU KD6511

Závada / Projev	Pravděpodobná příčina	Nápravné opatření
Radiátor nehřeje, spínače nesvítí	Vypadnutý jistič v rozvaděči, odpojená vidlice, aktivní pádový spínač při převrácení radiátoru.	Zkontrolujte jistič a zásuvku 230 V, postavte radiátor svisle na kolečka na pevnou podlahu.
Spínače svítí, ale žebra jsou studená	Knoflík termostatu je nastaven na příliš nízkou teplotu, aktivovaná tepelná pojistka přehřátí.	Otočte termostat po směru hodinových ručiček na MAX; vyčkejte 20 min na vychladnutí pojistky.
Radiátor se během provozu náhle vypne	Žebra byla zakryta textilií (zadržení tepla), radiátor je příliš blízko stěny nebo závěsu.	Odstraňte zakrývající předměty, zajistěte odstup min. 50 cm a nechte radiátor vychladnout.
Při provozu je cítit nepříjemný zápach	Vypalování prachu usazeného na žebrech, nový výrobek (první spuštění).	Vyčistěte žebra vysavačem; u nového kusu nechte běžet cca 2 h při plném větrání místnosti.
Pod radiátorem se objevila kapka oleje	Mechanické poškození žeber, prasklý svár, netěsnost u těsnění topného tělesa.	**OKAMŽITĚ ODPOJTE ZE SÍTĚ!** Přístroj je zakázáno dále používat, kontaktujte servis.

PŘEPRAVA V AUTOMOBILU

- Přepravujte výhradně ve svislé poloze.
- Pokud byl nutný transport naležato, po postavení vyčkejte 30 minut před zapnutím!
- Zajistěte radiátor popruhy proti pohybu v zavazadlovém prostoru.
- Chraňte ovládací panel a knoflík termostatu před nárazy.

EKOLOGICKÉ INFORMACE O OLEJI

- Použitý minerální olej neobsahuje toxická PCB ani těžké kovy.
- Přesto představuje nebezpečný odpad pro vodní toky (kód 13 03 07*).
- Při likvidaci předejte celý přístroj do sběrného dvora.

• Strojově přeloženo

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Vydané výrobcem / dovozcem v souladu s právními předpisy Evropské unie

Identifikace výrobce / zplnomocněného zástupce:
FOREINTRADE S.A.
Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko • NIP: PL5272671502

Identifikace a popis strojního zařízení:
Název: **ELEKTRICKÝ OLEJOVÝ RADIÁTOR 2 500 W / 11 ŽEBER KD6511**
Model / Typové označení: **KRAFT&DELE KD6511** • Rok výroby: **2026**

Předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:
2014/35/EU (LVD), 2014/30/EU (EMC), 2011/65/EU (RoHS), 2009/125/ES (Ekodesign 2015/1188).

Odkazy na příslušné harmonizované normy a technické specifikace:
ČSN EN 60335-1 ed. 3:2012, ČSN EN 60335-2-30 ed. 3:2010, ČSN EN 55014-1 ed. 5:2021, ČSN EN 61000-3-2:2019.

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce. Výrobek splňuje veškeré základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví stanovené platnou legislativou EU. Zařízení je bezpečné za předpokladu jeho správné instalace, údržby a používání v souladu s tímto návodem k obsluze.

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko • 15. ledna 2026

Osoba oprávněná jednat jménem výrobce:
Krzysztof Forein
Předseda představenstva (Prezes Zarządu)

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVIS V ČESKÉ REPUBLICE

- **Záruční doba pro spotřebitele: 24 měsíců** od data převzetí věci kupujícím (dle občanského zákoníku č. 89/2012 Sb. a zákona o ochraně spotřebitele č. 634/1992 Sb.).
- **Záruční doba pro podnikatele (IČO): 12 měsíců** od data prodeje.
- **Rozsah záruky:** Záruka se vztahuje výhradně na prokazatelné výrobní vady materiálu nebo montáže, které se projeví během záruční doby.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení součástí (uhlíky, těsnění, ložiska, řemeny, filtry), mechanické poškození přetížením či pádem, poškození způsobené chodem na nesprávné médium nebo bez maziva.
- **Výhradní distributor a autorizovaný servis pro ČR:**
Nejedlý s.r.o., Masarykovo nám. 264, 396 01 Humpolec
Web & e-shop: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: **info@nasenaradi.cz**

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ (ZÁKON Č. 541/2020 SB. O ODPADECH)

Ocelový plášť žeber odevzdejte do sběru kovů (kód 17 04 05 – železo). Minerální teplonosný olej předejte jako nebezpečný odpad (kód 13 03 07*). Elektrické ovládací prvky a přívodní kabel likvidujte jako elektroodpad (kód 20 01 36) dle zákona č. 541/2020 Sb. Vyřazené elektrické zařízení nesmí být vyhazováno do netříděného směsného komunálního odpadu (symbol přeškrtnuté popelnice WEEE dle směrnice 2012/19/EU). Odevzdejte jej bezplatně do systému zpětného odběru elektrozařízení (sběrný dvůr, prodejní místo). Obalové materiály (karton, fólie) roztřiďte do příslušných kontejnerů na separovaný odpad.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh úkonu / revize	Zjištěný stav a provedené úkony	Razítko a podpis servisu
15. 01. 2026	Výstupní kontrola jakosti výrobce	Zařízení kompletní, parametry a funkce v normě	Foreintrade S.A. QC Dept.

• Strojově přeloženo